

Belgium-Brussels: Business and management consultancy and related services

OJ S 126/2013 02/07/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Departement Diensten voor het Algemeen Regeringsbeleid

Postal address: Boudewijngebouw - Boudewijnlaan 30 bus 20

Town: Brussel

Postal code: 1000

Country: Belgium

For the attention of: De Gendt Maarten Hendrik

E-mail: maarten.degendt@dar.vlaanderen.be**Internet address(es):**Address of the buyer profile: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=152133>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

Other: Communicatie

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Adviesverlening, redactiebegeleiding, redactiewerk, grafische vormgeving en realisatie van diverse print- en digitale kanalen van het personeelsblad 13.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 11: Management consulting services [6] and related services

NUTS code BE Belgique / België

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with a single operator

Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement

Estimated value excluding VAT:

Range: between 100 000 and 500 000 EUR

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Adviesverlening, redactiebegeleiding, redactiewerk, grafische vormgeving en realisatie van print- en digitale kanalen van het personeelsblad 13, gedurende de periode 2014-2017.

De opdracht omvat verschillende taken van adviesverlening en praktische uitvoering die aan het digitaal publiceren en/of het eigenlijke drukken van het personeelsblad 13 vooraf gaan:

1. Adviesverlening:

1.1. Begeleiden van de overgang van een klassiek printkanaal naar een nieuwe mix van print en digitale nieuwskanalen, waarbij de opdrachtnemer onder meer een visie zal moeten ontwikkelen over hoe de doelstellingen van 13, die nu exclusief via een printmagazine worden uitgevoerd, best vertaald worden in digitale kanalen;

1.2. Journalistiek advies en redactiebegeleiding aan de in-house redactie bij de productie van print en digitale kanalen;

2. Praktische uitvoering:

2.1. Journalistiek werk en reportages maken (aanvullend op de in-house redactie);

2.2. Art directing en grafische vormgeving van de printeditie (en eventuele afgeleide digitale kanalen);

2.3. Realiseren van digitale producten (bv. nieuwssite, elektronische nieuwsbrief, app, modules binnen andere sites...)

II.1.6. CPV code(s)

79400000 Business and management consultancy and related services, 79822500 Graphic design services, 92312210 Services provided by authors, 72400000 Internet services, 79960000 Photographic and ancillary services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT:

Range: between 100 000 and 500 000 EUR

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Door in te schrijven op deze opdracht, verklaart de inschrijver zich niet in een toestand van uitsluiting te bevinden, zoals bedoeld in art. 69. Voor de Belgische inschrijver vraagt de aanbestedende overheid het RSZ-atteest via elektronische weg op conform art. 72, §5. De buitenlandse inschrijver voegt bij zijn offerte een attest of een verklaring volgens de bepalingen van art. 69bis, §2. Verwijzingen naar het KB van 8.1.1996.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: NVT.

Minimum level(s) of standards possibly required: NVT.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

De bekwaamheid wordt beoordeeld aan de hand van volgende selectiecriteria:

1. Talent, ervaring en vakmanschap, aanwezig in de onderneming, inclusief de bekwaamheid om de opdracht volledig in het Nederlands uit te voeren. Daarbij hoort ook de mate waarin het bedrijf in staat is talent in de markt te detecteren, in te schakelen en te doen renderen via onderaanneming.
2. Ervaring met het verzorgen van tijdschriften en magazines in het algemeen en personeelsmagazines in het bijzonder.
3. Ervaring met het concipiëren, uitbouwen en verzorgen van digitale nieuwssites en –kanalen, en met het omzetten van papieren magazines in digitale magazines of nieuwskanalen.
4. Ervaring met redactiebegeleiding van een ploeg die losstaat van de inschrijver.
5. Ervaring met het uitwerken van reportages en artikels (van deskresearch tot afgewerkte tekst).
6. Ervaring met het verzorgen van grafische opmaak van tijdschriften en magazines, zowel in print als digitaal.
7. Kennis van en ervaring met opdrachten voor de Vlaamse administratie.
8. Ervaring met opdrachten voor grote en complexe organisaties.

De geschiktheid zal worden onderzocht aan de hand van volgende documenten die moeten worden toegevoegd aan de aanvraag tot deelneming:

1. Lijst van de belangrijkste projectleiders, redacteurs en vormgevers uit de onderneming, met vermelding van hun moedertaal, hun exacte functie en hun diploma, ervaring en eigen palmares. Freelancers mogen mee opgenomen worden in de lijst voor zover er een regelmatige of vaste samenwerking mee bestaat. Daarbij dient duidelijk te worden aangegeven wie op freelance-basis werkt en wie niet. (*)
2. Lijst van de voornaamste diensten uitgevoerd tijdens de laatste drie jaar, met vermelding van het tijdstip van uitvoering (begin- en einddatum) en van de publiek- of privaatrechtelijke instanties waarvoor zij bestemd waren.

3. Een portfolio van minstens drie en maximum zes cases die samen de verschillende vormen van ervaring aantonen die hierboven gevraagd worden. Het gaat bij voorkeur om cases met dezelfde opzet als deze opdracht (zowel print als digitale nieuwskanalen). Bij gebrek daaraan gaat het om cases die telkens minstens één vorm van ervaring aantonen (bv. één case over een printmagazine, één case over een digitaal nieuwskanaal, één case over redactiebegeleiding).

Per case wordt opgegeven (telkens op max. 2 A4-pagina's):

a. de opdrachtgever, met vermelding van een contactpersoon en adres (incl. telefoon en e-mail)

b. begin- en einddata van de opdracht

c. korte omschrijving van de opdracht: wat verwachtte de opdrachtgever, hoe pakte de inschrijver het aan, welke principes legde hij vast en hoe zag het eindresultaat eruit?

d. overzicht van welke deelopdrachten werden uitgevoerd in eigen regie, welke door de opdrachtgever zelf en welke door een ander bureau of onderaannemer, met vermelding van de onderaannemers (naam, contactgegevens en referentie) en waarom net die werden gekozen (*)

e. illustratiemateriaal dat op de case zelf slaat (bv. een fysiek of digitaal exemplaar (of digitale kopie) van de publicatie of het digitale kanaal in kwestie)

(*) Indien de inschrijver zich beroept op de draagkracht van andere entiteiten (bv. inschakeling van freelancers of onderaannemers bij bepaalde cases), dan moet de inschrijver aantonen dat hij zal beschikken over de noodzakelijke middelen voor de uitvoering. Daartoe legt hij een verbintenis voor van deze entiteiten om de dienstverlener dergelijke middelen ter beschikking te stellen. Let op: dit geldt ongeacht de juridische aard van de band van de dienstverlener met deze entiteiten – het geldt dus niet alleen voor onderaannemers maar ook voor moeder- of dochterondernemingen enzovoort.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 20

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: De aanbestedende overheid heeft het recht het aantal geselecteerde kandidaten te beperken tot minimaal 3.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

DDAR-DAR/COM/CR/2013/01-F02_0

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

6.8.2013 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Dutch.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

De kandidaatstellingen moeten elektronisch worden overgelegd via de e-tendering internetsite <https://eten.publicprocurement.be/> die de naleving waarborgt van de voorwaarden van artikel 81 quater, § 1 van het KB van 8.1.1996. De kandidaatstellingen moeten ingediend zijn ten laatste op dinsdag 6.8.2013 om 14 uur.

De met elektronische middelen opgestelde kandidaatstellingen moeten worden opgemaakt in PDF-formaat.

De inschrijver kan bepaalde bij te voegen documenten die niet of uiterst moeilijk via elektronische middelen kunnen worden aangemaakt op papier bezorgen vóór de opening van de kandidaatstellingen, met een duidelijke verwijzing naar de betrokken overheidsopdracht en de kandidaatstelling waarvoor ze worden ingediend. Indien nodig worden bijkomende documenten gescand om ze bij de kandidaatstelling te voegen.

Deze documenten worden verstuurd naar:

Maarten De Gendt

Departement DAR - afdeling Communicatie

Boudewijnlaan 30 bus 20 (kamer 6C56)

1000 Brussel

Voor hulp bij het indienen van uw kandidaatstelling kan u gebruik maken van de handleiding e-tendering.

Meer informatie kan worden bekomen op de website <http://www.publicprocurement.be> of via de e-procurement helpdesk op het nummer +32 27905200.

Er zal op woensdag 10.7.2013 om 14 uur in het Boudewijngebouw, lokaal „Balkon 5 links”, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel een informatiesessie worden georganiseerd waarbij een toelichting zal worden gegeven omtrent het indienen van kandidaatstellingen door middel van elektronische middelen.

Een aantal organisaties werden geaccrediteerd om opleidingen omtrent het gebruik van e-tendering te geven. U kan voor de lijst van deze geaccrediteerde organisaties terecht op <http://www.publicprocurement.be/portal/page/portal/pubproc/eprocopleidingen>

U kunt als buitenlandse inschrijver de kandidaatstelling en alle bijhorende documenten ondertekenen met een gekwalificeerd certificaat dat u kunt aankopen via een private actor en dat door de applicatie herkend wordt als een geldig certificaat dat geschikt is voor het plaatsen van wettelijke digitale handtekeningen ofwel met een elektronisch middel, aangekocht bij een private actor en waarvan zij zelf garanderen dat dit voldoet aan alle wettelijke voorwaarden:

— Gekwalificeerde certificaten die geschikt zijn voor het plaatsen van wettelijke digitale handtekeningen, kunnen aangekocht worden bij private actoren.

Indien u meer informatie wenst over deze private actoren kunt u terecht op e.procurement@vlaanderen.be of +32 25537657.

Er dient wel te worden opgemerkt dat het enige tijd kan in beslag nemen vooraleer u de drager met uw gekwalificeerd certificaat ontvangt. Koop dus tijdig uw certificaat aan.

— Wanneer u als buitenlandse inschrijver een eigen elektronisch middel gebruikt, afgeleverd buiten België, om de handtekening te plaatsen, garandeert hij zelf dat deze handtekening voldoet aan de voorwaarden van artikel 81quater, § 1, 1° van het KB van 8.1.1996. Deze elektronische handtekening moet dus conform zijn met de regels van het Europees en het daarmee overeenstemmende nationaal recht inzake de geavanceerde elektronische handtekening met een geldig gekwalificeerd certificaat, waarbij deze handtekening werd gerealiseerd via een veilig middel voor het aanmaken van een handtekening. De e-tenderingapplicatie kan bij deze werkwijze aangeven dat zij de door u geplaatste handtekening niet herkent. Door de handtekening te plaatsen garandeert u dat ze voldoet aan de gestelde voorwaarden.

U voegt ook alle informatie aan de kandidaatstelling toe in verband die de aanbestedende overheid toelaat na te gaan of het gebruikte elektronische middel geldig is en conform de bepalingen in de regelgeving.

De maximale grootte per document is 80MB. Een te groot document kan u opsplitsen in meerdere deeldocumenten. Het geheel van alle documenten mag evenwel niet groter zijn dan 350MB.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

27.6.2013